

Пассивная широкополосная  
акустическая система



Руководство пользователя

Copyright © 2020  
All rights reserved

Новая звуковая реальность!

# Tefra audio DEMON



ООО "ТЕФРА ИНТЕГРО"

Содержание этого руководства предоставлено только для информационных целей, может быть изменено без предварительного уведомления и не должно толковаться как обязательство компании ООО «Тефра Интегро».

ООО «Тефра Интегро» не несет ответственности за любые ошибки или неточности, которые могут появиться в этом руководстве, за исключением случаев, предусмотренных законодательством об авторском праве. Производитель оставляет за собой право улучшать и модернизировать громкоговорители без уведомления конечного пользователя.

Любая часть данной публикации не может быть воспроизведена, сохранена в поисковой системе или передана в любой форме и любыми средствами: электронными, механическими, записывающими и другими, без предварительного письменного разрешения ООО «Тефра Интегро».



127322, город Москва, улица  
Милашенкова, дом 4а корпус 1,  
помещение II, ком. 4, этаж 3  
Телефон +7 495 177 78 00

[info@tefra-audio.ru](mailto:info@tefra-audio.ru)



Copyright 2020  
All rights reserved

# Инструкция по безопасности



## Предупреждение!

Чтобы снизить риск поражения электрическим током, не снимайте крышку (или заднюю часть). Внутри нет деталей, обслуживаемых пользователем. Поручите обслуживание квалифицированному персоналу.

Чтобы снизить риск возгорания или поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.

Чтобы уменьшить опасность поражения электрическим током, не снимайте крышку с корпуса прибора.

Пожалуйста, по всем вопросам обращайтесь к квалифицированным специалистам в сертифицированный сервисный центр.

Знак молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии не изолированного «опасного» напряжения в корпусе изделия, которое может представлять опасность поражения электрическим током.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации и техническому обслуживанию в сопровождающих документах на продукцию.

## Внимание!

1. Перед началом работы ознакомьтесь с инструкцией.
  2. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.
  3. Пожалуйста, обратите внимание на инструкцию по безопасности.
  4. Следуйте инструкции производителя.
  5. Не используйте устройство вблизи воды или влаги.
  6. Протирайте только сухой тканью.
  7. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
  8. Размещение технического устройства осуществляется строго в соответствии с инструкциями производителя.
  9. Не устанавливайте вблизи источников тепла, таких как радиаторы отопления, печи, или другие устройства, которые выделяют тепло.
  10. В целях безопасности не нарушайте поляризованный и заземляющий контакты. Поляризованная вилка имеет два контакта «ноль» и «фаза». Третий контакт является заземлением, который предусмотрен для вашей безопасности. Если поставляемый штекер не подходит к вашей розетке, проконсультируйтесь с электриком для замены розетки.
  11. Защищайте шнур питания от повреждений и нарушения целостности, в частности на штекерах и в точке, откуда они выходят из устройства.
  12. Отключайте устройство от сети вовремя грозы или при длительном не использовании.
  13. Используйте только то напряжение сети, которое подходит для вашего устройства 220 Вольт. Используйте только кабель питания идущий в комплекте.
  14. Обратитесь за обслуживанием к квалифицированному персоналу.
- Техническое обслуживание требуется, когда устройство каким-либо образом было повреждено, например повреждение кабеля питания, штекеров, попадание жидкости и посторонних предметов, устройство подверглось воздействию дождя и не работает

# Содержание

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| 1. Введение                         | 5    |
| 2. Основные особенности             | 6    |
| 3. Базовые основы подключения       | 7    |
| 4. Панель управления                | 8    |
| 5. Подключение акустической системы | 9-12 |
| 6. Распайка кабелей                 | 13   |
| 7. Подробная спецификация           | 14   |
| 8. Чертеж                           | 15   |
| 9. Гарантийный ремонт               | 16   |
| 10. Гарантийный талон               | 17   |

# Введение

Благодарим Вас за приобретение активных акустических систем **Tefra Audio DEMON**, далее по тексту **DEMON**.

**DEMON** - это универсальные акустические излучатели в уникальном тонком корпусе, выполненном из качественных и экологически безопасных материалов.

**DEMON**, обеспечивает невероятно четкое и достоверное звучание даже в самых сложных акустических условиях.

**DEMON** - громкоговоритель, обладающий максимально линейными характеристиками.

Патентованная технология DPK TST (Transverse Sound Technology®) резонансного продольно - поперечного волнового излучателя обеспечивает диффузное поведение громкоговорителя, которое генерирует широкополосное покрытие с точным звуком, круговой диаграммой направленности и, как следствие, очень слабой акустической обратной связью с микрофонами.

Для продолжительной и эффективной работы громкоговорителя и максимальной защиты от износа, конструкция корпуса имеет прочный деревянный корпус с полимерным покрытием, и заднюю панель с усилителем. В раме также предусмотрена подставка, позволяющая осуществить настольную (напольную) установку громкоговорителя.

**DEMON** воспроизводит полный диапазон частот и, при правильной расстановке, обладает большим КПД в диапазоне низких частот.

## Область применения активных громкоговорителей DEMON:

- инсталляции;
- домашнее использование.

## Основные особенности

Активные громкоговорители **DEMON** идеально подходят для инсталляционных решений и домашнего использования.

·**Эффективный диапазон воспроизводимых частот** - 55 - 19 000 Hz.

·**Излучатель** - Резонансный продольно-поперечный волновой. Материал мембраны патентованный сотовый композит DPK Transverse Sound Technology®.

·**Мощность номинальная:** - 70 W;

·**Максимальное звуковое давление, SPL:** - 105 dB;

·**Диаграмма направленности** - сферическая.

·**Подключение** - разъемы XLR, JACK, RCA, Bluetooth.

·**Корпус** - Прочная конструкция из МДФ, текстурированная краска.

·**Рекомендации.** Максимальная эффективность акустических систем DPK достигается правильным позиционированием в помещении.

Придерживаясь рекомендаций в данном разделе, вы сможете добиться максимальной эффективности и качества звучания.

Пространство за громкоговорителями желательно держать свободным от предметов и других акустических систем.

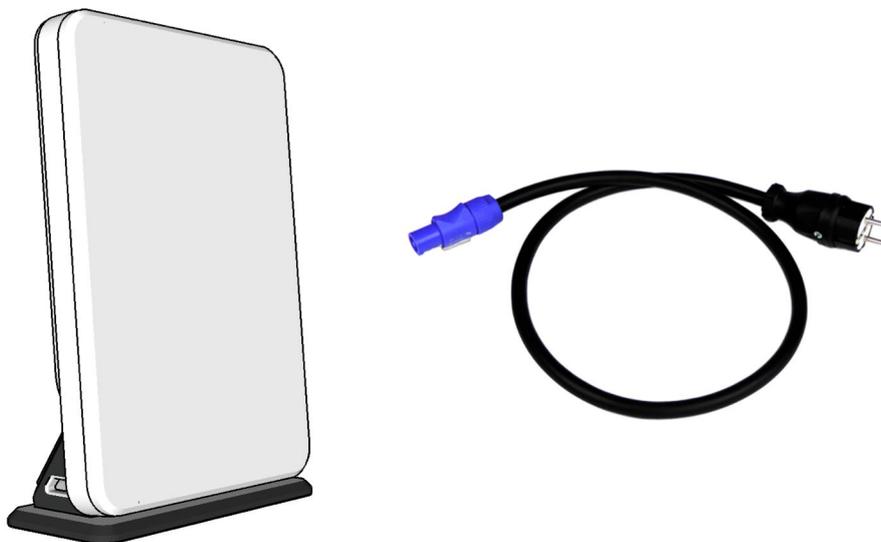
Повышение КПД при работе панели в области низких частот наблюдается при установке громкоговорителей на полу с покрытием из прочных, твердых материалов.

Размещайте громкоговорители таким образом, чтобы позади них оказалась стена из капитальных (прочных) материалов. Оптимальным расстоянием от панелей до стены является 0,5-1м. Снижение КПД при работе громкоговорителя в области низких частот наблюдается при их расположении в помещениях со звукопоглощающими стенами, а также на открытом пространстве.

В некоторых случаях, поворот акустической системы поможет улучшить звуковую сцену.

# Базовые основы подключения

## Распаковка



## Установка

Установите громкоговоритель на прочную плоскую поверхность (пол, стол и т.д.) или используйте прочную устойчивую тяжелую подставку.

## Подключение



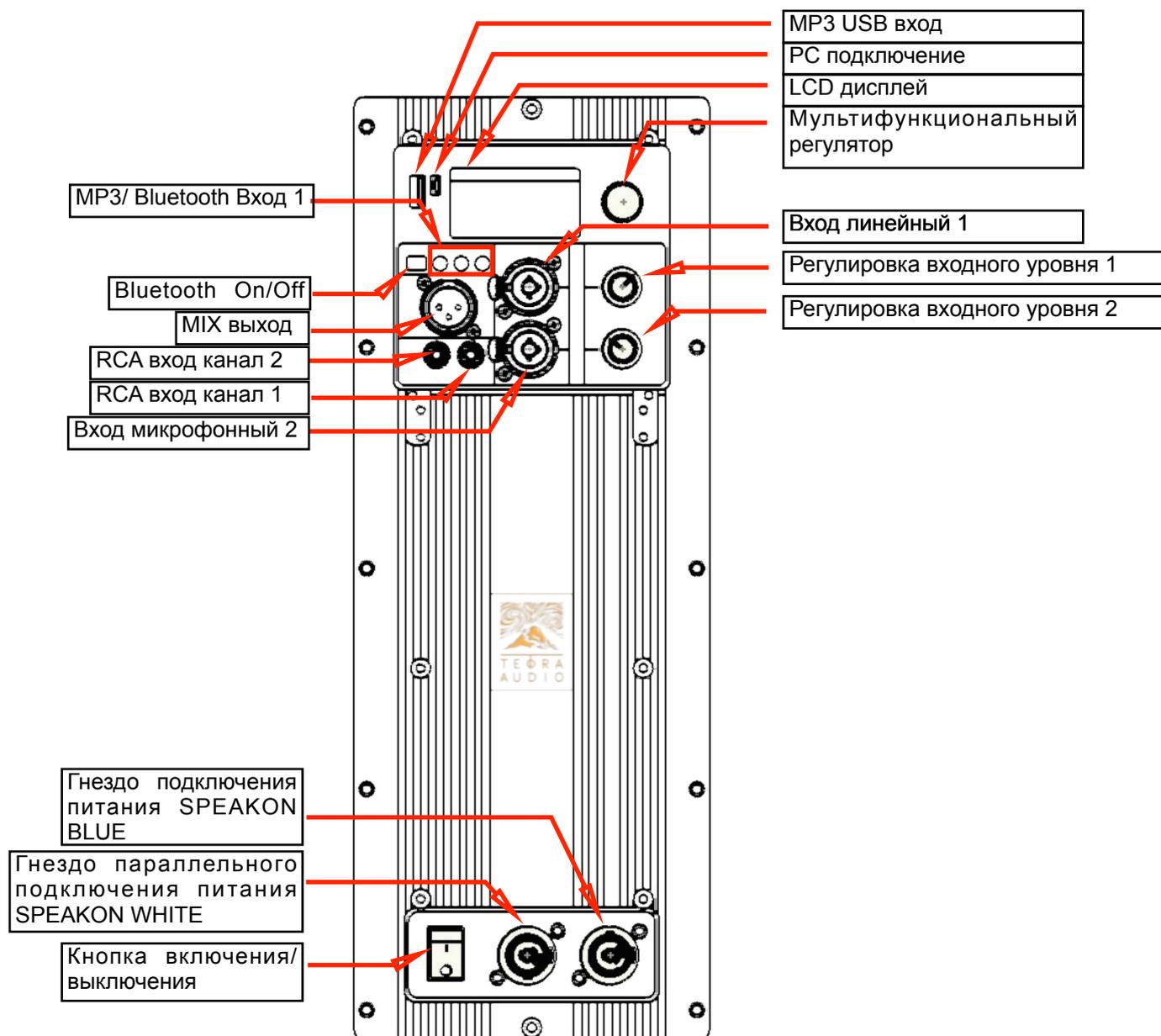
Пожалуйста подключите входящий в комплект кабель питания к электросети с напряжением 110/220 Вольт, 50/60 Гц.

Проверьте, чтобы регуляторы входных уровней были закрыты. Сначала включите питание источника звука, а потом питание усилителя.

Установите уровень входа LINE-MIC для комфортного прослушивания.

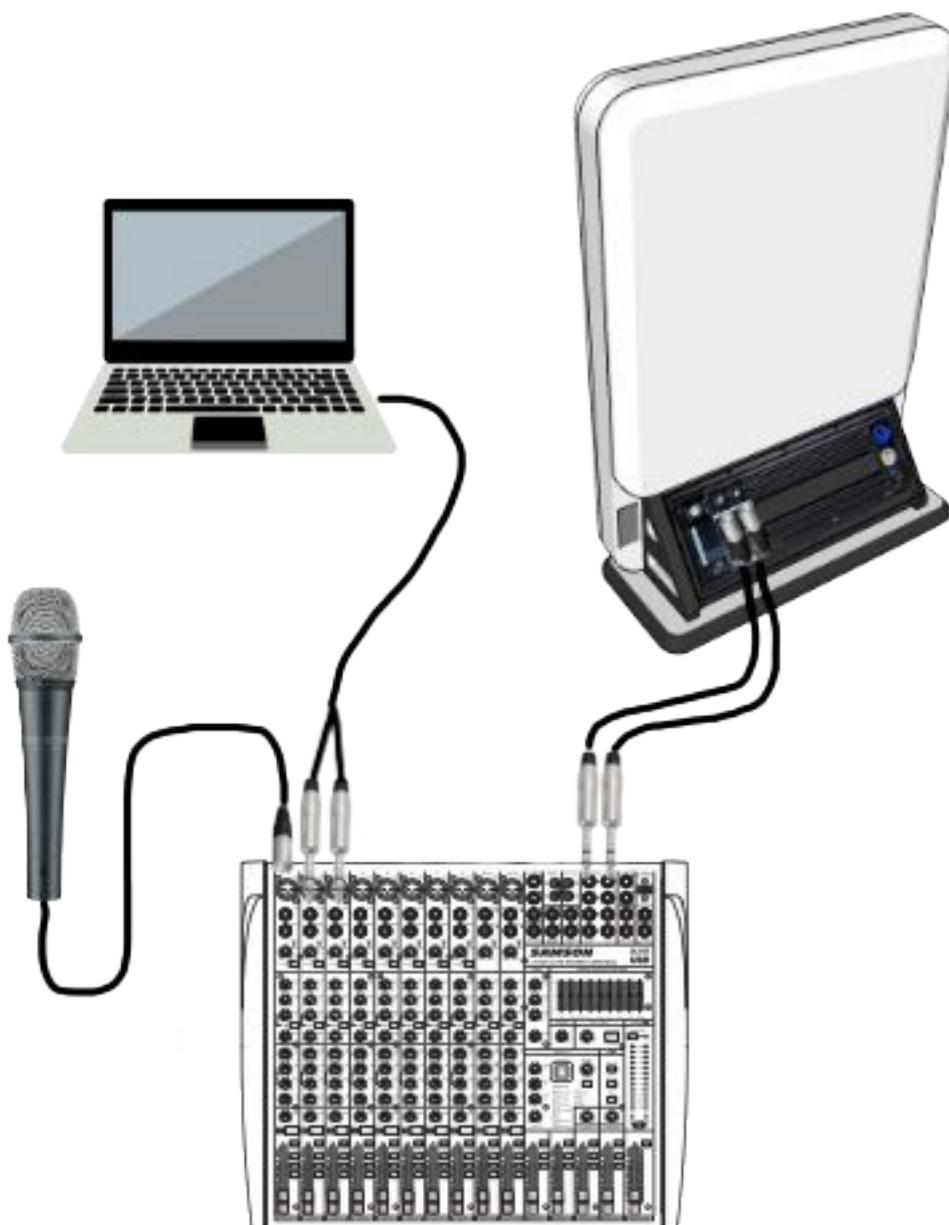
# Панель управления

## Панель управления



# Подключение акустической системы

## ВАРИАНТ 1



# Подключение акустической системы

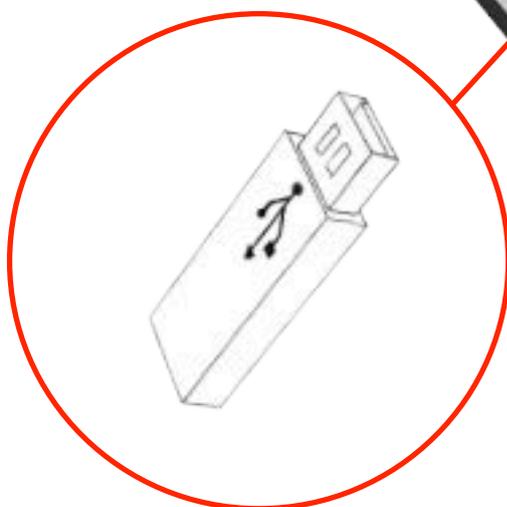
## ВАРИАНТ 2



# Подключение акустической системы

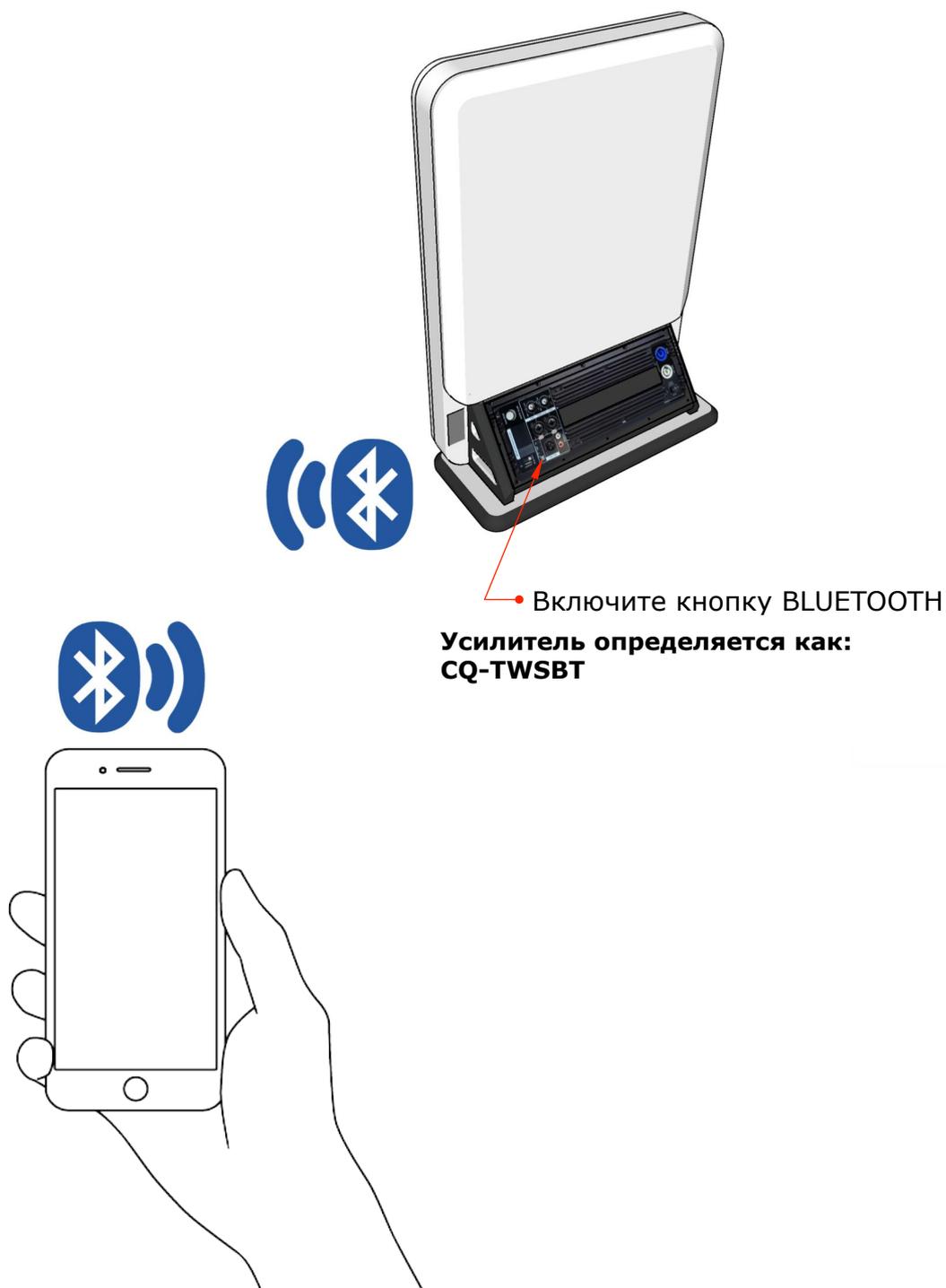
## ВАРИАНТ 3

Вставьте USB Flash накопитель с музыкальными треками в гнездо. Проигрыватель запускается автоматически.



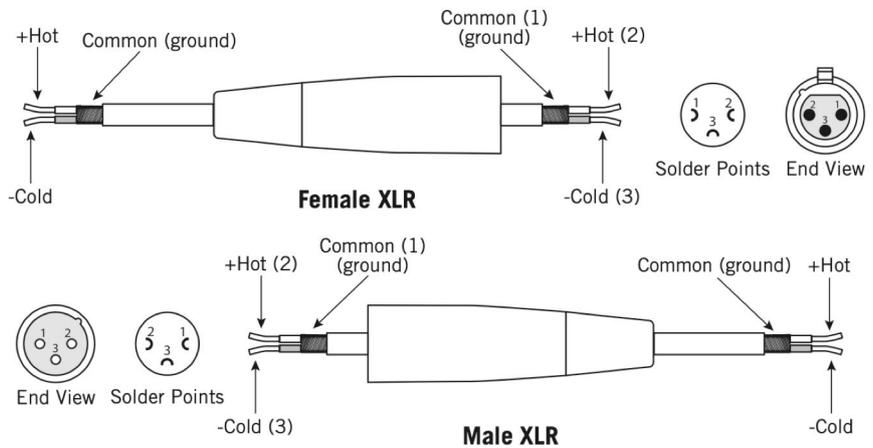
# Подключение акустической системы

## ВАРИАНТ 4

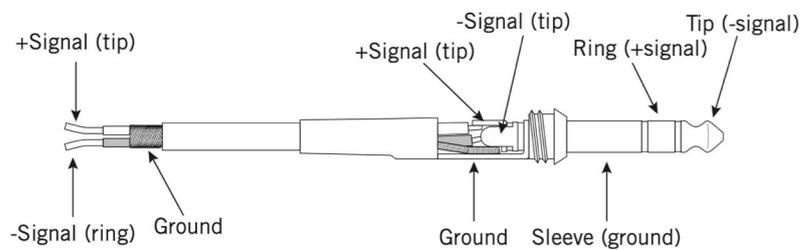


# Схемы распайки сигнальных кабелей

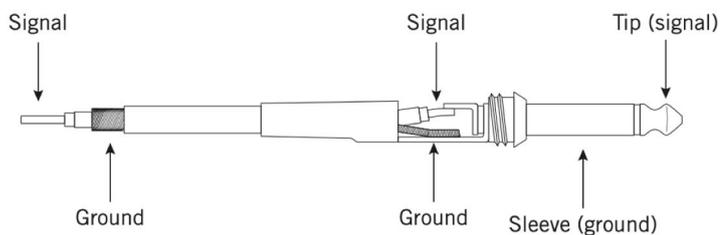
## XLR Balanced Connector



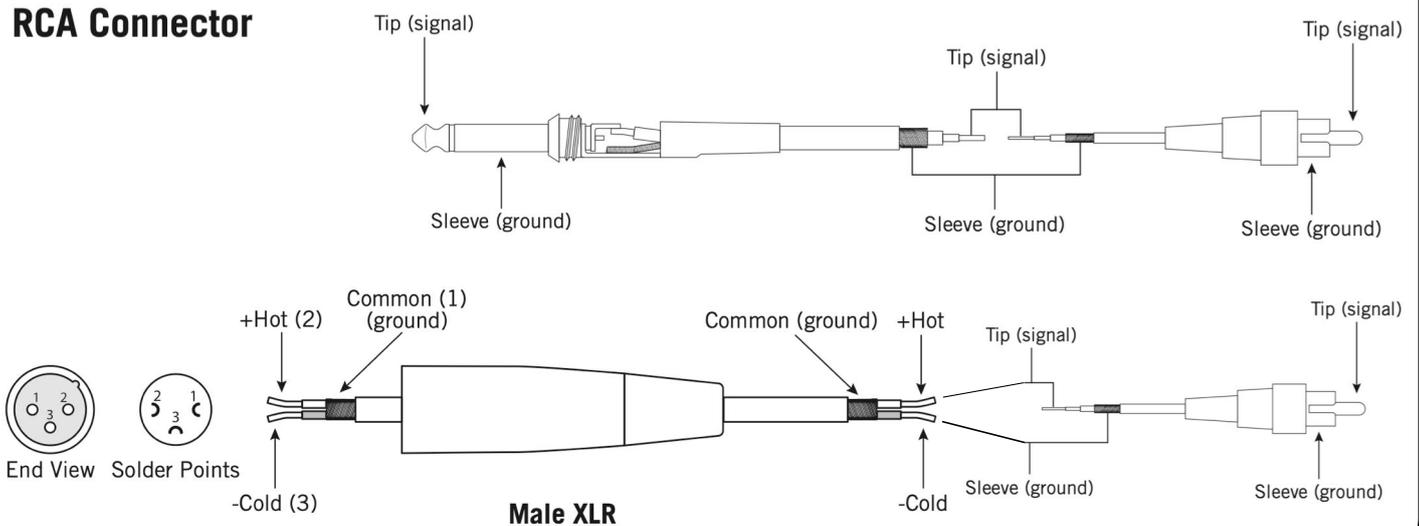
## Balanced TRS 1/4" Connector



## Unbalanced 1/4" Connector



## RCA Connector



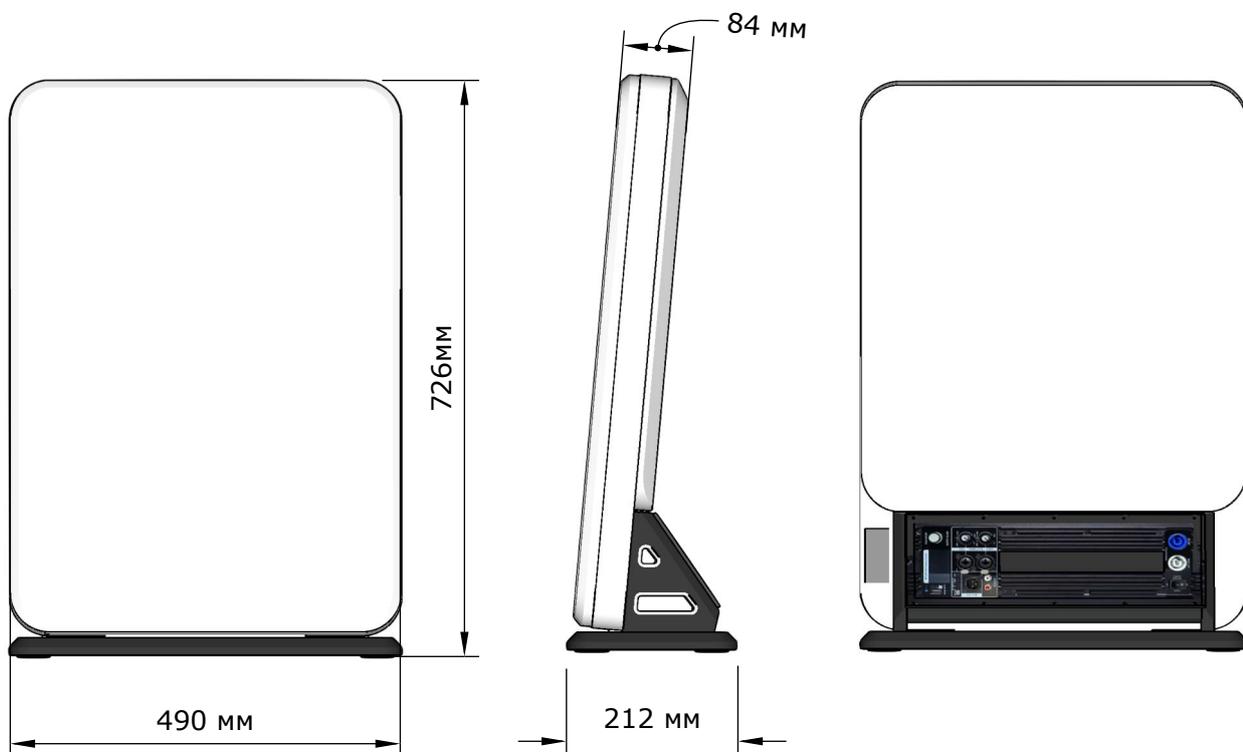
## Подробная спецификация

### Tefra audio DEMON

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
| <b>ДИАПАЗОН ЧАСТОТ, Hz</b>                             | 60-18000                           |
| <b>МОЩНОСТЬ, AES, W</b>                                | 70                                 |
| <b>МАКСИМАЛЬНОЕ ЗВУКОВОЕ ДАВЛЕНИЕ, SPL Max, dB</b>     | 110                                |
| <b>ДИАГРАММА НАПРАВЛЕННОСТИ, °</b>                     | 360                                |
| <b>РАЗЪЕМЫ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ</b>                         | XLR, RCA, JACK                     |
| <b>ИЗЛУЧАТЕЛЬ, МАТЕРИАЛ, ЦВЕТ</b>                      | сотовый<br>композит, черный        |
| <b>КОРПУС, МАТЕРИАЛ</b>                                | Фанера, МДФ                        |
| <b>ПОКРЫТИЕ КОРПУСА: ОПИСАНИЕ, ЦВЕТ</b>                | полимер, черный                    |
| <b>ЗАКЛАДНЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА: ПОДВЕС, УСТАНОВКА НА ПОЛ</b> | подставка                          |
| <b>ГАБАРИТЫ: Ширина, Высота, Глубина, мм</b>           | 490x726x86                         |
| <b>ГРИЛЬ</b>   | Несъемный,<br>радиоткань<br>черная |
| <b>ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНУТРИ СУХИХ ПОМЕЩЕНИЙ</b>        | Да                                 |
| <b>ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДИАПАЗОН ВОЗДУХА, °C</b>              | 10-40 °C                           |
| <b>ВЛАЖНОСТЬ, %</b>                                    | 82                                 |
| <b>ЧИСТКА, УХОД</b>                                    | Сухая ткань                        |
| <b>ВЕС, кг</b>   | 11                                 |

# Чертеж

## Tefra audio DEMON



# Гарантийный ремонт

Компания ООО "Тэфра Интегро" гарантирует высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами оборудования, подтверждает исправность данного изделия.

В случае обнаружения каких-либо дефектов продукции, ООО "Тэфра Интегро" предоставляет авторизованному дилеру право определять - подлежит ли изделие ремонту или бесплатной замене компонентов по гарантии в соответствии со следующими правилами и условиями:

## 1. Сроки гарантии

Срок гарантии на плоские акустические системы **Tefra audio DEMON** составляет 5 лет со дня продажи. Длительность гарантийного периода не зависит от того факта, что оборудование не используется.

## 2. Условия гарантии

2. Гарантия не распространяется на случаи:

- 2.1. Повреждения оборудования при транспортировке.
- 2.2. Несоблюдения инструкций по установке, эксплуатации и обслуживанию.
- 2.3. Нецелевого использования и неправильного хранения оборудования.
- 2.4. Монтажа, технического обслуживания, ремонта или любых других работ с оборудованием, выполненных не авторизованным дилером.
- 2.5. Внесения в конструкцию оборудования каких-либо изменений, не предусмотренных заводом-изготовителем.
- 2.6. Использования не оригинальных запасных частей.
- 2.7. Ущерба по причине стихийных бедствий, пожара, аварий или непредвиденных событий, которые непосредственно не связаны с использованием оборудования ООО "Тэфра Интегро".
- 2.8. Нормального и естественного износа.
- 2.9. Грубой небрежности и умышленного ущерба, причиненного оборудованию.
- 2.10. Использования акустических систем компании ООО "Тэфра Интегро" для коммерческих целей

3. Гарантия не распространяется на внешнее декоративное покрытие, электрические кабели, пластиковые и окрашенные детали.

4. В гарантийном талоне должны быть указаны (полностью и разборчиво) следующие данные: название модели, серийный номер, дата продажи, контактные данные и печать компании-продавца, контактные данные и печать компании-установщика. Чтобы воспользоваться гарантией, клиент должен сохранять гарантийный талон и документы, подтверждающие приобретение оборудования.

5. Настоящая гарантия действительна только для оборудования купленного и установленного на территории Российской Федерации.

6. Гарантийный ремонт или замена оборудования должны быть проведены на основании заключения сервисной службы авторизованного дилера и подтверждения гарантийного случая официальным дилером.

7. ООО "Тэфра Интегро" не несет ответственность за любые случайные или косвенные убытки, вызванные неисправностью оборудования.

8. Гарантия на оборудование не сохраняется по истечении 36 месяцев с момента покупки. Записи, сделанные в гарантийном талоне, являются подтверждением срока эксплуатации.



# Гарантийный талон №

Гарантия распространяется на акустические системы Tefra audio Demon

При наступлении гарантийного случая необходимо обращаться к организации- продавцу данного оборудования

|   |   |
|---|---|
| Модель  | Ф.И.О. покупателя   |
| Серийный номер  | <i>С условиями гарантии ознакомлен.</i><br>(Подпись покупателя) |
| Дата продажи  |   |
| Название, юридический адрес и телефон продающей организации |   |
| Подпись ответственного лица и Печать продающей организации  |   |

Таблица "Гарантийный ремонт" заполняется представителем организации, проводящей гарантийный ремонт оборудования. После проведения ремонта данный талон должен быть возвращен Владельцу.

## Заметки

# Заметки



127322, город Москва, улица  
Милашенкова, дом 4а корпус 1,  
помещение II, ком. 4, этаж 3  
Телефон +7 495 177 78 00

[info@tefra-audio.ru](mailto:info@tefra-audio.ru)



Copyright 2020  
All rights reserved